

**SUPERVISION Y ADMINISTRACION
DE PROGRAMAS DE SALUD**

**PROGRAMA DE CAPACITACION
ECUADOR-ESTADOS UNIDOS**

**AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL
DE LOS ESTADOS UNIDOS (USAID)**

**OFRECIDO POR
THE INSTITUTE FOR TRAINING AND DEVELOPMENT
Amherst, Massachusetts**

del 30 de junio al 22 de agosto de 1990

**Administrado por Development Associates, Inc.,
y su Subcontratista el Instituto de Educación Internacional**

PA-1137 847

ISA 44530

SUPERVISION Y ADMINISTRACION DE PROGRAMAS DE SALUD

PERSONAL DEL PROYECTO ANDINO EN LOS ESTADOS UNIDOS

LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS (USAID)

Departamento de Estado
22nd & C Sts., N.W.
Washington, D.C. 20523

Dr. Joseph Carney
Jefe de Educación, Ciencia y Tecnología

Dr. Edwin Tolle
Oficial del Proyecto

DEVELOPMENT ASSOCIATES, INC.

2924 Columbia Pike
Arlington, VA 22204
Teléfono: 1-(703) 979-0100
Teléfono (sin costo alguno): 1-(800) 426-2403

Ann Skelton
Subdirectora del Programa

Lic. Neil A. McConnell
Coordinador del Programa

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA SUPRVISORES Y ADMINISTRADORES
DEL MINISTERIO DE SALUD DEL ECUADOR

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCION

Carta de Bienvenida de AID
Carta de Bienvenida de D.A.
Carta de Bienvenida de ITD
Descripción General de ITD
Vista Global del Programa

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Horario de Actividades día a día

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

Programa Andino de Becas
Administración del Programa
Descripción Administrativa de Development Associates
Asignación de Viáticos
Seguro de Salud
Instrucciones para el uso del Seguro Médico
Advertencias sobre el Equipaje
Arreglos de Viaje
Biografías del Personal del Programa
Alojamiento en Amherst
Viáticos en Amherst

INFORMACION CULTURAL

Mapa de Iso EUA
Mapa de Massachusetts
Mapa de Amherst
Mapa del Campus de Umass
Visitando los Estados Unidos
Area de Nueva Inglaterra
Area de Amherst
Como enviar cartas desde los EUA
Como hacer llamadas telefónicas desde los EUA
Números y nombres en caso de EMERGENCIA

LISTA DE PARTICIPANTES

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D. C. 20523

Becario
Development Associates, Inc.
2924 Columbia Pike
Arlington, VA 22204-4399

Estimado Becario:

Es un gran placer darle la bienvenida a los Estados Unidos de parte de la Agencia para el Desarrollo Internacional. Esta organización, mejor conocida como AID ó USAID, realiza una amplia variedad de tareas, entre las cuales una de las más importantes es fortalecer los lazos entre los Estados Unidos y sus vecinos Latinoamericanos. Su presencia en los Estados Unidos contribuirá directamente al logro de esta meta aumentando el alto nivel de entendimiento y respeto que ya existe entre nuestros dos países.

El Proyecto Andino de Becas para la Paz, del cual su beca forma parte, cuenta con dos metas principales: (1) proporcionar la oportunidad para que cada participante pueda desarrollar destrezas personales y profesionales que contribuirán en mayor grado al desarrollo de su país; y (2) fomentar lazos más fuertes entre el país de cada uno de los participantes y los Estados Unidos.

Como consecuencia del énfasis del programa en mejorar las relaciones interpersonales e interculturales, su programa de capacitación incluirá actividades personales cuidadosamente planeadas, que le proporcionarán un conocimiento interno de la vida diaria en los Estados Unidos. Estas actividades (visitas hogareñas con ciudadanos de los Estados Unidos, etc.) tendrán lugar conjuntamente con los elementos de adiestramiento que siempre forman parte de los programas de capacitación de los participantes.

AID, a través de la Misión en su país y de la División para Latinoamérica y el Caribe en Washington, D.C., ha contratado a dos firmas consultoras de mucha experiencia, Development Associates, Inc. y el Instituto para Educación Internacional, (DA/IEI), para la administración del Proyecto. DA/IEI identificarán y planificarán los programas de capacitación para más de 1,700 participantes. El personal asignado al proyecto tiene la responsabilidad de coordinar las actividades de cada beca de modo que, en lo posible, respondan a las necesidades individuales de cada becario, en este caso, usted!

Sinceramente esperamos que su capacitación le resulte tanto estimulante como valiosa, y que usted pueda iniciar amistades que perduren más allá de su estadía en los Estados Unidos. Si considera que yo puedo ayudarle de alguna manera, por favor comuníquese conmigo.

De usted queda,

Muy Sinceramente,

Edwin R. Tolle

Edwin R. Tolle
Oficina de Recursos y Desarrollo
División de Educación, Ciencia y Tecnología
Agencia para el Desarrollo Internacional
Departamento de Estado

**The Andean Peace Scholarship Project
of the
United States Agency for International Development**



Becario
c/o Development Associates
2924 Columbia Pike
Arlington, Virginia 22204-4399

Estimado Becario:

Felicitaciones por haber sido seleccionado como participante en el Programa Andino de Becas para la Paz. En reconocimiento a sus habilidades y capacidad de liderazgo, usted y muchos otros becarios, tanto hombres como mujeres, pertenecen a un distinguido grupo de ciudadanos de la Región Andina procedentes de los países de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú.

Su participación en este programa refleja la convicción de que los individuos pueden fomentar la creación de vínculos permanentes entre los ciudadanos estadounidenses y los ciudadanos de las Naciones Andinas, que usted representa. Estamos seguros de que esta oportunidad le brindará una experiencia educativa muy valiosa y fortalecerá los lazos mutuos de amistad.

El personal del Programa Andino espera que disfrute de su participación en las distintas actividades cívicas y comunitarias que también forman parte de su programa. De regreso a su país usted tendrá la oportunidad de compartir las diversas experiencias culturales y educacionales acumuladas.

Sinceramente,

A handwritten signature in cursive script that reads "Ann Skelton".

Ann Skelton
Subdirectora, Proyecto Andino

Managed in U.S. by: Development Associates, Inc.
Subcontractor: Institute for International Education
2924 Columbia Pike, Arlington, VA 22204 (703) 979-0100
Telex 197921 DAWASH - FAX No. (703) 892-9748



Programa de Capacitación para Supervisores y Administradores
del Ministerio de Salud del Ecuador

INSTITUTE FOR TRAINING AND DEVELOPMENT

30 de Junio de 1990

Estimados Supervisores y Directores,

A nombre del Instituto para la Capacitación y Desarrollo (ITD), del grupo de capacitadores y del personal administrativo a cargo de este proyecto de capacitación, queremos brindarles nuestra mas calurosa bienvenida a los Estados Unidos y a Massachusetts, en espera de que su estadia aqui este llena de gratas y duraderas experiencias que luego ustedes podran compartir con sus colegas en Ecuador.

Sientanse como en su casa, y recuerden siempre que todos estamos aqui para ayudarles.

Sinceramente,

Donald Graybill

Donald Graybill
Director del Programa

Linda Abrams

Linda Abrams
Presidente de I.T.D.

VISTA GLOBAL DEL PROGRAMA

Tenemos mucho agrado en presentarle este manual del programa que le servirá como referencia y fuente de información durante las próximas 7½ semanas.

Este programa, titulado "SUPERVISION Y ADMINISTRACION DE PROGRAMAS DE SALUD", es una serie integrada de sesiones de capacitación aplicada y experimental expresamente diseñada para supervisores y directores financieros involucrados en todos los aspectos de la administración y manejo de programas de provisión de servicios de salud dentro del Ministerio de Salud Pública del Ecuador. Además se le adiestrará a cada participante en los medios más eficaces de difundir los nuevos conocimientos adquiridos durante el programa para que pueda compartir esta información con sus colegas cuando regrese a su trabajo. El programa de capacitación será impartido por el Instituto para Adiestramiento y Desarrollo (conocido por sus siglas, ITD), una organización que se especializa en programas de adiestramiento en varios campos técnicos que tienen que ver con el desarrollo internacional.

El programa de capacitación es altamente experimental. Tal metodología permite que todo participante tenga un programa "individualizado," de acuerdo con sus intereses y énfasis personales. El mayor desarrollo de las destrezas y conocimientos de cada participante es reforzado eficazmente por un alto nivel de contacto "uno a uno" entre los instructores expertos y los mismos participantes.

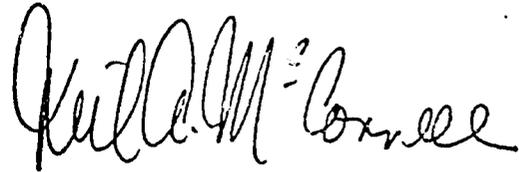
El programa dará a los participantes la oportunidad de conocer y reunirse con personal involucrado con la provisión de servicios de salud pública en los Estados Unidos, especialmente en los alrededores de Amherst y Boston en el estado de Massachusetts. Tal contacto será reforzado por un tipo de "internado" para cada participante en clínicas locales u otros proveedores de servicios de salud.

También se les proveerá a los participantes con la oportunidad de observar varios aspectos de la vida estadounidense incluyendo los eventos culturales y recreativos y la vida familiar en los Estados Unidos. Reflejando los objetivos más amplios del Programa de Capacitación Ecuador-Estados Unidos, este programa intenta no solamente adiestrar a los participantes en destrezas técnicas específicas sino también ampliar sus conocimientos sobre las características socio-culturales del pueblo estadounidense. Cada participante tendrá la oportunidad de socializar con familias norteamericanas con el fin de llegar a conocerlas mejor. De esta manera se espera lograr una mayor comprensión mutua entre las culturas de las dos Américas.

Este programa es auspiciado por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID) bajo el Programa de Capacitación Ecuador-Estados Unidos. Ha sido desarrollado en colaboración con el personal del Programa de Capacitación Ecuador-Estados Unidos en la Misión de la USAID en Quito, bajo la dirección de la Sra. Jennifer Stimson de Rodríguez, la división quiteña del Experiment in International Living, dirigida por el Dr. José Julio Cisneros, del Dr. Edwin Tolle, quien es el Coordinador del Proyecto Andino de Becas para la Paz en USAID/Washington, y el personal del proyecto de Development Associates en Arlington, Virginia, encabezado por el Director Interino del Proyecto, el Sr. Peter B. Davis.

Si yo personalmente les puedo proveer con alguna ayuda o consejo en cuanto a cualquier aspecto de este programa, sea con el currículum o algún detalle logístico, para que el programa les resulte más provechoso, les ruego que me lo dejen saber.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Neil A. McConnell". The signature is fluid and cursive, with the first name "Neil" being the most prominent.

Neil A. McConnell
Coordinador para el Ecuador
Proyecto Andino de Becas para la Paz

PROGRAMA DE CAPACITACION

REPRESENTANTES DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA DEL ECUADOR

HORARIO TENTATIVO

Sábado, 30 de Junio

- 9:15 pm Llegada del Grupo al Aeropuerto Bradley, Hartford, CT.
10:30 Llegada a la Casa Internacional-ITD, Amherst, MA.
Bienvenida, Orientación, Asignación de Cuartos

Domingo, 1 de Julio

- 8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Bienvenida, Presentaciones y Orientación Administrativa-Parte I
11:15 Orientación sobre la historia y vida de Amherst
11:30 Caminata por la Ciudad de Amherst
1:00 pm Almuerzo
2:00 Sesión: Orientación Administrativa-Parte II
Compartir Temores y Esperanzas para el Programa
4:30 Caminata por la Universidad de Massachusetts
6:30 Cena
8:00 Recepción para Amigos de ITD y Invitados Especiales de la Comunidad

Lunes, 2 de Julio

- 8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Introducción al Programa de Capacitación
- Orientación a la "Educación Participativa" y Metodología del Programa
- Identificación de Necesidades del Grupo-Parte I

- Establecer normas, seleccionar nombre para el programa, formación del Comité de Enlace
- 12:30 pm Almuerzo
- 2:00 Sesión: Identificación de Necesidades del Grupo-Parte II
- 6:00 Cena
- 7:00 Orientación al Sistema de Transporte Publica

Martes, 3 de Julio

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Sesión: Análisis de las necesidades de capacitación
- 12:30 pm Almuerzo
- 2:00 Sesión: Identificación de Recursos, Conocimientos y Experiencias entre los Participantes
- 6:30 Cena
- 7:30 Clase de Inglés

Miércoles, 4 de Julio (Día de Independencia de los EE.UU.)

- 8:00 Desayuno
- 9:00 Sesión Cultural
 - Orientación al Día de Independencia
 - Introducción a la Historia y Cultura de Nueva Inglaterra
- 11:00 Salida del Campo
 - Gira por la Valle de los Pioneros (sitios históricos y turísticos)
 - Almuerzo Campestre
 - Asistir a Desfiles y Celebraciones del 4 de Julio
- 6:00 pm Regreso a la Casa Internacional
- 6:30 Cena
- 8:00 - Salida para ver Pirotécnicos del 4 de Julio

9

Jueves , 5 de Julio

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Sesión: Presentación, Negociación y Adaptación del Horario Definitivo del Programa
- 10:00 Sesión: Los Bases de Salud Pública
- Principios de Salud Pública
 - Definiciones de Salud - Enfermedad
- 12:30 pm Almuerzo
- 2:00 Sesión: Salud Pública en America Latina
- Atención Primaria de la Salud
 - Declaración de Alma Ata y implicaciones
 - Costos e impactos de la salud preventiva vs. salud curativa
- 6:30 Cena
- 7:30 Concierto Público de Música "Jazz" a la Universidad de Massachusetts

Viernes, 6 de Julio

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Sesión: Educación y Promoción de la Salud
- Importancia de la Educación al Paciente
 - Grupos de Auto-ayuda
 - Estilos de Vida
 - Problemática en Ecuador
- 12:30 pm Almuerzo
- 2:00 Sesión: Participación Comunitaria en Salud Pública
- Promotores/Vigilantes de la salud y Comadronas/ Parteras
 - Salud y Sistema Socio-Económico
 - Diagnóstico del Grupo: Habilidades de Planificación y la Salud
- 6:30 Cena
- 7:30 Noche Libre

Sábado, 7 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Evaluación de la Primera Semana
10:30 Tiempo Libre
12:30 pm Almuerzo
1:30 Tiempo Libre (Opcional: Actividades Culturales)
6:30 Cena
7:30 Tiempo Libre (Opcional: Actividades Culturales)

Domingo, 8 de Julio

8:30 am Desayuno
10:00 Asistir a servicios religiosos
12:30 pm Almuerzo
2:00 Tarde recreacional
6:30 Cena
7:30 Tiempo Libre

Lunes, 9 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Sistemas de Salud
- Descentralización/Grados de descentralización
- Regionalización y Implicaciones en Ecuador
12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesión: Análisis y Cobertura de los Sistemas de Salud
- Teorías y Técnicas de Análisis
- Sistemas de Salud Pública vs. Privada
- Participación Social en los Sistemas Locales de Salud
6:30 Cena
7:30 Clase de Inglés

Martes, 10 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Promoción e Implementación de Sistemas de Cooperación Inter- y Intra-sectorial
- El Papel de la Organizaciones No Gubernamentales (ONGs)
- Estudios de Caso
- Técnicas de Cooperación y Colaboración

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesión: Administración de los Sistemas de Salud
- Regional vs. Local
- Capacitación del Personal
- Manejo de Recursos

Miércoles, 11 de Julio

8:00 am Desayuno

8:30 Estudio de Caso de Holyoke--Parte I: Salida para Visitar Centros Urbanos de Salud Pública en Holyoke, MA.
- Presentaciones
- Giras y Visitas

12:30 Regreso y Almuerzo en la Casa Internacional

2:00 Sesión: La Salud y la Mujer
- La Situación de la Salud de la Mujer en los EE.UU.
- Salud de la Mujer en el Area Andina/Ecuador
- Las Necesidades de la Mujer y Acceso a los Servicios de Salud

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre (Opcional: Video)

Jueves, 12 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: La Salud Materno-Infantil
- Problemas y Enfoques de Servicios en los EE.UU.
- Análisis de Problemas y Servicios en Ecuador
- Organización de Servicios de Salud Pública

12:30 pm Almuerzo

- 2:00 Estudio de Caso de Holyoke-Parte II: Salida y Visita a una Centro de Salud Pública Materno-Infantil en Holyoke, MA.
- 6:00 Regreso a la Casa Internacional
- 6:30 Cena
- 7:30 Concierto Pública de Música "Jazz" a la Universidad de Massachusetts

Viernes, 13 de Julio

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Sesión: Investigaciones sobre la Salud y sus Aplicaciones en la Organización y Entrega de Servicios
- Estudios de Conocimientos, Actitudes y Prácticas (CAP)
 - Estudios Epidemiológicos
- 12:30 pm Almuerzo
- 2:00 Sesión: Aplicación de Investigaciones en Sistema de Salud Pública en Ecuador
- 6:30 Cena
- 7:30 Actividad cultural

Sábado, 14 de Julio

- 8:30 am Desayuno
- 9:00 Tiempo libre o actividad cultural
- 12:30 pm Almuerzo
- 1:30 Tiempo libre
- 6:30 Cena
- 7:30 Tiempo libre

Domingo, 15 de Julio

- 8:30 am Desayuno
- 10:00 Asistir a servicios religiosos

12:30 pm Almuerzo
1:30 Actividad recreacional (natación, deportes, etc.)
6:30 Cena
7:30 Tiempo libre
5:00 pm Regreso a la Casa Internacional
6:30 Cena
7:30 Discusión y Reflexión sobre las Visitas

Lunes, 16 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Principios y Estrategias de Programación Integrada
12:30 Almuerzo
2:00 pm Sesiones Separados:
1. Supervisores:
- Principios epidemiológicos
- Sistemas de vigilancia epidemiológica
2. Administradores de Finanzas:
- Manejo de suministros
6:30 Cena
7:30 Tiempo Libre (Opcional: Video)

Martes, 17 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Técnicas de Programación Integrada
12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesiones Separados
1. Supervisores:
- Estudios epidemiológicos centinela
- Utilización de la información epidemiológica en la planificación de programas

2. Administradores de Finanzas

- Sistema de inventarios y distribución de abastecimientos

6:30 Cena

7:30 Evaluación de los Relaciones Humanas dentro el Grupo de Participantes

Miércoles, 18 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Programación de Sistemas de Colaboración y Cooperación entre los Servicios de Medicina Curativa y Preventiva

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados:

1. Supervisores:

- Técnicas de coordinación y colaboración entre programas centrales y regionales

2. Administradores de Finanzas:

- Técnicas de coordinación de sistemas financieros nacionales y regionales

6:30 Cena

7:30 Orientación sobre el viaje a Nueva York

Jueves, 19 de Julio

6:00 am Desayuno

6:30 Salida para Nueva York

9:00 Llegada a las Naciones Unidas
- Recepción por Embajador del Ecuador
- Gira por las Naciones Unidas
- Visitas con Representantes de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y Organización Pan-Americana de la Salud (OPS)

12:00 pm Almuerzo en un restaurante

2:00 Visita a U.N.I.C.E.F.
- Presentaciones
- Explicación de la "Iniciativa Bamako"

- 3:30 Orientación cultural y visita al "Rockefeller Center" en el centro
- 6:00 Salida de Nueva York
- 6:30 Llegada y asignación de cuartos en el Hotel Ramada Inn, Rochelle Park, Nueva Jersey
- 7:30 Cena en un restaurante local

Viernes, 20 de Julio

- 7:00 am Desayuno en el hotel
- 8:00 Salida para Nueva York
- 8:30 Visitas al Departamento de Salud Pública de Nueva York y un Centro de Salud Pública en un barrio local
- 12:30 Almuerzo y gira por "Chinatown"
- 2:30 pm Orientación Cultural y Visita al Bolsa de Valores de Nueva York (Wall Street y New York Stock Exchange)
- 6:30 Cena en un restaurante local
- 7:30 Orientación cultural y caminata por distrito de teatros "Broadway" en el centro
- 9:30 Llegada al Hotel Ramada Inn, Rochelle Park, Nueva Jersey

Sábado, 21 de Julio

- 7:00 am Desayuno
- 8:00 Salida para Nueva York
- 9:00 Orientación cultural y visita a la Estatua de la Libertad, Isla de la Libertad, Nueva York
- 12:30 pm Almuerzo en restaurante local
- 2:30 Orientación cultural y visita al Museo de la Ciencias Naturales de Nueva York
- 6:00 Cena en un restaurante internacional
- 9:30 Llegada al Hotel Ramada Inn, Rochelle Park, Nueva Jersey

Domingo, 22 de Julio

7:00 am Desayuno

8:30 Opcional: tiempo en la piscina del hotel

10:00 Salida del hotel para Nueva York

11:00 Visita y servicios religiosos al Catedral de San Patricio

12:30 Almuerzo en un restaurante local

2:00 Orientación cultural y subida hasta la cima del edificio "Empire State Building"

4:00 Salida para Massachusetts

7:00 Llegada a la Casa Internacional-ITD, Amherst, MA.

7:30 Cena

8:30 Tiempo Libre

Lunes, 23 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Análisis de Costo/Efectividad y Costo/Beneficio en Sistemas de Salud Pública
- Necesidad y utilización de los análisis
- Técnicas de investigación e análisis

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separadas

1. Supervisores:
- Análisis de los servicios según la población
2. Administradores de Finanzas
- Sistemas contables

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre (Opcional: Video)

Martes, 24 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Utilización de los Sistemas de Análisis de Costo/Beneficio y Costo/Efectividad en la Planificación y Evaluación de los Programas

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:

- Sistemas de análisis de efectividad en los servicios de salud pública del Ecuador

2. Administradores de Finanzas

- Sistemas de análisis de costos de los servicios de salud pública del Ecuador

6:00 Cena

7:30 Clase de Inglés

Miércoles, 25 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Definiciones, Principios y Teoría de Liderazgo

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:

- Administración y manejo de recursos humanos

2. Administradores de Finanzas:

- Administración y manejo de recursos humanos

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre (Opcional: Actividad Cultural)

Jueves, 26 de Julio

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Liderazgo en Sistemas de Salud Pública
- Fortalecimiento y Manejo de Grupos
- Comunicación y el uso de retroalimentación

13

12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:
 - Liderazgo en evaluación, monitoreo, supervisión
2. Administradores de Finanzas:
 - Liderazgo en manejo de información

6:30 Cena
7:30 Concierto Pública de Música "Jazz" a la Universidad de Massachusetts

Viernes, 27 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: El Uso y Aplicación de Computadores en Salud Pública

- Teoría
- Orientación y Demostraciones a los Computadores Personales
- Aplicación en los Sitios de Trabajo

12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesiones Separados: Demostraciones de los Programas de Computación "Timeline", "Harvard Project", "Lotus 123"
6:30 Cena
7:30 Tiempo Libre

Sábado, 28 de Julio

8:00 am Desayuno
9:00 Evaluación del Programa: Semanas 2 - 4

- Evaluación Participativa del Programa
- Reajuste del Programa según los Resultados

12:30 Almuerzo
11:30 pm Actividad Cultural: Visita al Parque de Diversiones "Riverside" en la ciudad de Springfield, MA.

- Cena en el Parque "Riverside"

9:30 Regreso a la Casa Internacional-ITD

Domingo, 29 de Julio

- 8:30 am Desayuno
- 10:00 Asistir a servicios religiosos
- 12:30 pm Almuerzo
- 1:30 Tiempo Libre (Opcionales Recreativos: Deportes, Natación, Caminatas en Bosque Local)
- 6:30 Cena
- 7:30 Orientación sobre la semana de "internados" en Centros de Salud

Lunes, 30 de Julio

- 6:00 am Desayuno
- 6:30 Salida para la ciudad de Boston, MA.
- 8:30 Llegada a la oficina del Asociación Estatal de Centros de Salud de Massachusetts
- Bienvenida y Presentaciones sobre el Sistema de Salud Pública en Massachusetts
- 11:00 Visita y Gira por el Palacio de Gobernación de Massachusetts
- 12:30 Almuerzo en un restaurante local
- 2:00 Visitas con Oficiales de Salud Pública del Estado
- 4:00 Recepción para los Contrapartes de los Centros de Salud
- 5:00 Salida a los varios sitios y ciudades de Massachusetts donde los participantes estén asignados

Martes, 31 de Julio

- Internados en los Centros de Salud

Miércoles, 1 de Agosto

- Internados en los Centros de Salud

Jueves, 2 de Agosto

- Internados en los Centros de Salud

Viernes, 3 de Agosto

- Internados en los Centros de Salud

6:00 Regreso al hotel en Boston y asignación de cuartos

7:30 Cena en un restaurante local

9:00 Actividad Cultural

Sábado, 4 de Agosto

7:30 am Desayuno en el hotel

8:30 Orientación cultural y visitas, giras por sitios históricos y turísticos de Boston ("Sendero de la Libertad")

11:00 Visita el Acuario Publico de Nueva Inglaterra

1:00 pm Almuerzo en "Fanneuil Hall" mercado histórico

2:00 Visita al Museo de Ciencias de la ciudad de Boston

(Programa Opcional para la Tarde: Asistir al Partido de béisbol: "Medias Rojas de Boston vs. Tigres de Detroit" al Parque Fenway)

6:00 Cena en el area internacional y universitario de "Harvard Square", Cambridge, MA.

8:00 Salida para Amherst, MA.

10:00 Llegada a la Casa Internacional-ITD, Amherst

Domingo, 5 de Agosto

9:00 am Desayuno

10:00 Asistir a los Servicios Religiosos

12:30 Almuerzo

1:30 Tiempo Libre

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre (Opcional: Videc)

Lunes, 6 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Evaluación y Reflexión sobre las Prácticas

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesión: Análisis y Reflexión sobre la Cultura EE.UU.

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre

Martes, 7 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Evaluación en Sistemas de Salud Pública
- Definiciones, Conceptos Generales de Evaluación
- El Uso de Evaluación Participativa
- Diagnóstico situacional/epidemiológico y la planificación

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados: Estrategias y Técnicas de Evaluación en el Manejo de Programas y del Personal

6:30 Cena

7:30 Clase de Inglés

Miércoles, 8 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Planificación en Salud Pública
- Conceptos, definiciones, principios de planificación
- Modelos de planificación
- Diagnóstico social, económico, epidemiológico, educacional
- Identificación de Estrategias

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:

- Planificación de programas a corto y a largo plazo

2. Gerentes de Finanzas:

- Planificación de financiamiento a corto y a largo plazo

6:30 Cena

7:30 Actividad Cultural

Jueves, 9 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: El Desarrollo de Objetivos y Actividades en Planificación
- Teoría y conceptos
- Esquema global de planificación
- Técnicas y practica

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados: Talleres de Planificación de Objetivos y Actividades

Viernes, 10 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Priorización y Toma de Decisiones
- Consideraciones para la Toma de Decisiones
- Identificación de Objetivos
- El Desarrollo y Priorización de Objetivos Generales y Específicos

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:

- Filosofías y métodos de capacitación
- Promoción del efecto multiplicador
- Capacitación en servicio de salud pública

2. Gerentes de Finanzas

- La relación entre el presupuesto y toma de decisiones

6:30 Cena

7:30 Tiempo libre

Sábado, 11 de Agosto

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Evaluación del Programa: Semanas 5-6
- Logros y dificultades
- Relaciones humanas dentro el grupo
- 11:00 Tiempo Libre
- 12:30 Almuerzo
- 1:30 Tiempo Libre
- 6:30 Cena
- 7:30 Tiempo Libre

Domingo, 12 de Agosto

- 8:00 Desayuno
- 9:00 Salida del Campo:
- Gira por las Montañas Berkshires y areas rurales
- 12:00 pm Llegada al Centro de Música "Tanglewood", Stockbridge, MA.
- 12:30 Almuerzo Campestre
- 1:30 Concierto de La Orquesta Sinfónica de Boston: Música Clásica
- 5:30 Salida de "Tanglewood"
- 7:00 Llegada a la Casa Internacional-ITD
- 7:30 Cena
- 8:30 Tiempo Libre

Lunes, 13 de Agosto

- 8:00 am Desayuno
- 9:00 Sesión: Participación Comunitario en la Planificación de Programas
- Consideraciones e implicaciones
- Modelos de participación
- Técnicas y estrategias
- 12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados

1. Supervisores:

- Comunicación y promoción para fomentar la participación comunitaria en planificación

2. Gerentes de Finanzas

- Consideraciones e implicaciones de participación en planificación financiera

6:30 Cena

7:30 Planificación de la Noche Cultural

Martes, 14 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Análisis de Conocimientos Adquiridos en la Capacitación

- Consideraciones en Compartir y Aplicar al Regreso
- Desarrollo de Metas para un Documento Final del Programa

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesiones Separados: Trabajo de los grupos sobre temas específicas para el documento final

6:30 Cena

7:30 Planificación de la Noche Cultural

Miércoles, 15 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Planificación del Documento Final del Programa

- Formato
- Contenido
- Proceso de Desarrollo

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesión: Trabajo en el Desarrollo del Documento

6:30 Cena

7:30 Actividad Cultural (Opcional: Video)

Jueves, 16 de Agosto

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Trabajo en el Desarrollo del Documento
12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesión: Trabajo en el Desarrollo del Documento
6:30 Cena
7:30 Ensayos para la Noche Cultural

Viernes, 17 de Agosto

8:00 am Desayuno
9:00 Sesión: Recursos Internacionales de Asistencia Técnica que Pueden Ser Utiles en el Desarrollo del Sistema de Salud en el Ecuador
12:30 pm Almuerzo
2:00 Sesión: Materiales Escritos, Publicaciones y Otros Recursos Utiles
6:30 Cena
7:30 Ensayos para la Noche Cultural

Sábado, 18 de Agosto

8:00 am Desayuno
9:00 Preparaciones para la Noche Cultural
12:30 pm Almuerzo
2:00 Preparaciones para la Noche Cultural
6:00 Cena
7:30 Noche Cultural
9:30 Fiesta !!

Domingo, 19 de Agosto

9:00 am Desayuno
10:00 Asistir a los servicios religiosos
12:30 pm Almuerzo

1:30 Salida para las últimas compras!

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre

Lunes, 20 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Desarrollo de Planes de Acción (Por Parejas y Grupos Regionales)

12:30 pm Almuerzo

2:00 Sesión: Desarrollo de Planes de Acción (Individuales)

6:30 Cena

7:30 Tiempo Libre

Martes, 21 de Agosto

8:00 am Desayuno

9:00 Sesión: Evaluación Global del Programa

12:30 Almuerzo

2:00 Empacar todo! Limpiar la Casa Internacional!

5:30 Cena

7:00 Clausura

8:30 Rueda de Amistad

Miércoles, 22 de Agosto

- Salida para el Ecuador

PROGRAMA ANDINO DE BECAS PARA LA PAZ

El objetivo del programa Andino de Becas para la Paz es proporcionar adiestramiento técnico o académico a hombres y mujeres a fin de capacitarlos para que contribuyan con eficacia al desarrollo de sus países. Otro objetivo es reforzar el lazo de entendimiento y amistad entre los Estados Unidos y los pueblos de la Región Andina. Con esta meta en mente el programa de adiestramiento incluye un componente llamado "Compartiendo la Vida Estadounidense", que consiste en una serie de actividades destinadas a fomentar una sólida amistad recíproca entre individuos y la comunidad estadounidense o grupos profesionales.

Compartiendo la Vida Estadounidense

Los Estados Unidos es un país de mucha diversidad, tanto étnica como geográfica. El clima, las fuentes de ingreso y el carácter y herencia de la población varía de una región del país a otra.

El componente del programa denominado "Compartiendo la Vida Estadounidense" es un esfuerzo que busca proporcionar a los participantes andinos un ejemplo de una parte de la diversidad de la vida americana y permitirles llegar a conocer a los norteamericanos sobre una base personal. Para asegurar el contacto personal con los estadounidenses, el programa de capacitación hará énfasis en las relaciones personales, por medio de estadías en hogares durante los fines de semana, paseos y comidas junto a amigos estadounidenses. Los participantes conocerán y visitarán a individuos, familias y cuando sea posible, colegas profesionales. De este modo, los participantes estarán en condiciones de intercambiar opiniones personales y experiencias de cada día y forjar amistades que de otra forma sería imposible lograr. Las actividades de "Compartiendo la Vida Estadounidense", podrán incluir desde deportes y recreación hasta el compartir los días feriados y los paseos familiares.

Cada grupo de becarios obtendrá distintas experiencias e impresiones según la época del año, el área de ubicación del centro de capacitación y el enfoque particular del programa de adiestramiento.

ANTECEDENTES DEL PROGRAMA ANDINO DE BECAS PARA LA PAZ

La Comisión Nacional Bipartita para América Central, llamada también la Comisión Kissinger, reconoció que el Gobierno de los Estados Unidos podría prestar ayuda efectiva a las necesidades económicas a largo plazo de la región por medio de asistencia educativa en forma de becas.

En 1984, un grupo de hombres eruditos, jefes políticos y representantes de empresas comerciales que formaron parte de la Comisión Nacional Bipartita recomendaron el establecimiento de un programa de becas que facilitaría el viaje de un grupo selecto de participantes a los Estados Unidos para recibir adiestramiento académico o técnico como asimismo brindaría la oportunidad a los participantes de familiarizarse con la vida cotidiana en los Estados Unidos. Este programa que se llevó a cabo en América Central desde 1985 bajo el patrocinio de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos constituye la base del Programa Andino de Becas para la Paz.

ADMINISTRACION DEL PROGRAMA
Development Associates y su Subcontratista
el Instituto de Educación Internacional

Para poner en marcha este programa, la Agencia para el Desarrollo Internacional ha otorgado un contrato a Development Associates, Inc. Development Associates se ha unido con el Instituto de Educación Internacional para diseñar, poner en práctica y administrar la parte del programa que se realizará en los Estados Unidos.

Fundada en 1969, DEVELOPMENT ASSOCIATES, INC., (DA) es una empresa consultora privada que se ha dedicado al campo administrativo y gubernamental, especializándose en proyectos de desarrollo económico y social tanto en los Estados Unidos como en otros países del mundo. La firma es reconocida nacionalmente por su trabajo en desarrollo de programas administrativos, investigación de encuestas y adiestramiento.

En los últimos años, el INSTITUTO DE EDUCACION INTERNACIONAL (IIE) ha desempeñado la función de líder en el diseño y administración de programas de intercambio educativo internacional. IIE es una organización sin fines de lucro, apolítica, con sede en la ciudad de Nueva York. Tiene cinco oficinas regionales en los Estados Unidos y diez oficinas en el extranjero.

La habilidad profesional de ambas organizaciones fortalece su capacidad para administrar programas de adiestramiento internacional y nacional en gran escala. Han reunido personal a tiempo completo en la oficina central de Development Associates en 2924 Columbia Pike, Arlington, Virginia 22204-4399. Un profesional ha tenido a su cargo el diseño de su programa y estará disponible para prestarle asistencia durante su permanencia en los Estados Unidos.

**DEVELOPMENT ASSOCIATES
PERSONAL -- PROYECTO ANDINO**

- o **El Director Interino del Proyecto - Peter Davis**
cuya responsabilidad es de proveer dirección y asesoría al proyecto a nivel de la corporación.

- o **La Subdirectora del Proyecto - Ann Skelton**
cuya responsabilidad es dirigir y supervisar las operaciones diarias del proyecto.

- o **Dos Especialistas Académicas - Leesa Kaplan y Ruth Martínez**
encargadas de todo lo relacionado con becarios de largo plazo y programas académicos.

- o **Cuatro Coordinadores, uno para cada país**
encargados de todo lo relacionado con becarios de corto plazo y programas técnicos.

Julio Alcaine - Colombia
Neil McConnell - Ecuador
Lorraine Wood - Bolivia
Karen Gladbach - Peru

- o **Un Contador - Gustavo Guerrero**
cuya responsabilidad es preparar informes financieros.

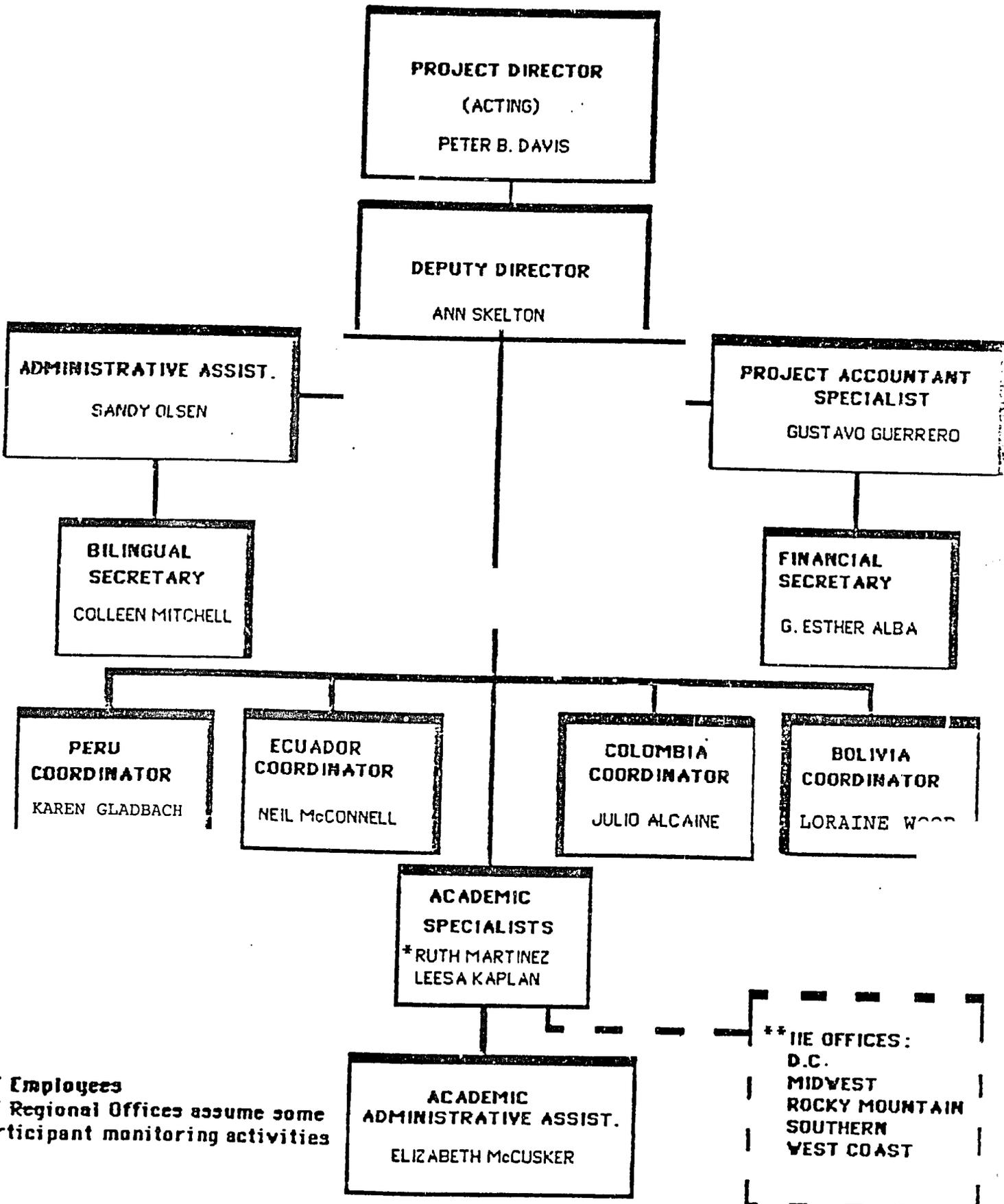
- o **Dos Asistentes Administrativas**
Elizabeth McCusker - responsable del seguro médico y recepción de becarios de largo plazo.

Sandy Olsen - asistir becarios de corto plazo en asuntos administrativos

- o **Una Secretaria Financiera - G. Esther Alba**
responsable de preparar todos los cheques relacionados con el proyecto y mantener un registro general de las finanzas.

- o **Una Secretaria Bilingüe - Colleen Mitchell**
cuyas responsabilidades incluyen todos los aspectos secretariales del proyecto.

THE ANDEAN PEACE SCHOLARSHIP PROGRAM
ORGANIZATION CHART



6/28

ARREGLOS DE VIAJE

El personal asociado con el programa ha hecho los arreglos para cubrir el transporte aéreo internacional y para asistencia a reuniones, viajes de campo y eventos culturales, en fin, todo lo relacionado con su participación en este programa de capacitación. Estos arreglos han sido pagados por el programa.

Por iniciativa propia, usted podrá optar por realizar viajes personales de compras o simplemente para dar un paseo, individualmente o en grupos. En muchos casos, el personal del programa podrá ayudarle con estos arreglos. Su subsidio para gastos incidentales deberá ser suficiente para cubrir estos pequeños gastos no incluidos como parte del programa.

ITINERARIO DE VIAJE A Y EN LOS ESTADOS UNIDOS:

Sábado, 30 de junio

Salida de Quito a las 8:15 am en el vuelo Eastern 932.

Llegada a Miami a las 1:20 pm.

Salida de Miami a las 4:10 pm en el vuelo Eastern 918.

Llegada a Washington, D.C., a las 6:34 pm.

Salida de Washington, D.C., a las 8:05 pm en el vuelo Eastern 876

Llegada a Hartford a las 9:13 pm.

Viaje terrestre de Hartford a Amherst, MA, llegada a las 10:30 pm.

Jueves, 19 de julio

Salida en autobus a las 6:30 am, rumbo a Nueva York, llegada a las 9:00 am.

Domingo, 22 de julio

Salida en autobus a las 4:00 pm para Amherst, llegada a las 7:00 pm.

Lunes, 30 de julio

Salida en autobus a las 6:30 am para Boston, llegada a las 8:30 am.

Salida en transporte terrestre para los varios sitios de los internados.

Viernes, 3 de agosto

Regreso a Boston después de los internados, llegada a las 6:00 pm.

Sábado, 4 de agosto

Salida en autobus a las 6:00 pm para Amherst, llegada a las 8:00 pm.

Miércoles, 22 de agosto

Salida en autobus a las 5:00 am para Hartford, llegada a las 6:30 am.

Salida de Hartford a las 7:48 am en el vuelo Eastern 173.

Llegada a Miami a las 12:25 pm.

Salida de Miami a las 5:40 pm en el vuelo American 931.

Llegada a Quito a las 8:39 pm.

ASIGNACION DE FONDOS PARA GASTOS INCIDENTALES

Subsidio para Gastos Personales

Usted recibirá la suma de US \$6.67 diarios por concepto de gastos incidentales o personales. Dichos fondos deberán cubrir gastos tales como refrescos, periódicos, artículos de higiene personal, transporte público, etc. **IMPORTANTE:** De estos desembolsos serán restados los \$50 adelantados en Quito.

Gastos de Alojamiento y Alimentación

Estos gastos serán pagados por el programa. En caso de que hubiera alguna comida no pagada por el ITD, usted recibiría fondos suficientes para poder cubrirla.

Gastos no Cubiertos por el Programa

Las asignaciones para cubrir gastos personales han sido calculadas por la USAID para ser suficientes para las necesidades de los participantes; no obstante, dichas asignaciones no han sido concebidas para cubrir adquisiciones en exceso de lo que es necesario para el mantenimiento personal durante el tiempo que una persona permanezca en los Estados Unidos bajo este programa. Costos de llamadas telefónicas personales y de exceso de equipaje deberán ser cubiertos por cada persona con sus propios fondos.

ADVERTENCIA SOBRE EXCESO DE EQUIPAJE

En cumplimiento de reglamentos vigentes las compañías aéreas, por lo general, permiten que cada pasajero embarque, sin recargo, dos maletas y un maletín de mano, en adición a un bolso de mano para las señoras y un maletín para documentos para los caballeros.

Cada compañía aérea establece sus propias reglas y limitaciones en relación con el equipaje. Estas limitaciones varían de tiempo en tiempo por lo que se recomienda verificarlas antes de cada viaje para evitar inconvenientes. A continuación se presenta una lista de restricciones típicas, a manera de ejemplo.

A. Número de maletas permitidas sin recargo:

1) Maletas grandes: 2

Dimensiones máximas de cada una: 62 pulgadas (157 cm.)
(largo - ancho - alto)

Peso: Ninguna de las dos pesará más de 70 lbs (31.8 kg)

2) Maletín de mano:

Deberá caber en el compartimiento superior de la cabina de pasajeros. Las dimensiones máximas son 35 x 14 x 10 pulgadas (88 x 35 x 25 cms.)

Las bolsas de señora y maletines de documentos deberán caber bajo el asiento. Dimensiones máximas: 18 x 13 x 7 pulgadas (45 x 33 x 17 cms.)

B. Cargos por exceso de peso o dimensiones

1) En vuelos domésticos (dentro de EE.UU.): de 30 a 50 dólares por cada maleta

2) En vuelos internacionales: Las maletas que excedan los límites establecidos no serán aceptadas; por lo tanto deberán ser enviadas por carga aérea.

C. Cargos por maletas adicionales

- 1) En vuelos domésticos (dentro de EE.UU.): de 30 a 50 dólares por cada maleta (siempre que no excedan 31.8 kg. ó 157 cm.)
- 2) Vuelos internacionales: 40 dólares por la tercera maleta (No se permite llevar más de tres maletas facturadas.)

Para equipaje adicional al mencionado arriba se deberá recurrir al servicio de Carga Aérea, pagando la tarifa establecida y cumpliendo con las disposiciones aduaneras en el país de destino.

Al momento de comprar su pasaje aéreo recuerde lo siguiente:

- Es conveniente verificar las restricciones vigentes sobre el equipaje, y
- Cualquier recargo por concepto de exceso de equipaje será estrictamente de responsabilidad de cada participante

SEGURO DE SALUD

El programa de Seguro de Salud y Accidentes de AID (AID Health and Accident Coverage Program/HAC) provee los siguientes beneficios:

1. Gastos de Hospital: costos de un cuarto semiprivado y comidas (a menos que se requiera cuarto privado por orden médica); costos de los servicios requeridos (pruebas de laboratorio, rayos-x, sala de operaciones y medicamentos).
2. Gastos Quirúrgicos: costo de consulta médica (costos comunes y razonables) para intervenciones quirúrgicas de emergencia; en caso de necesitar una operación quirúrgica, los gastos de obtener una segunda opinión obligatoria antes de la intervención quirúrgica opcional o en una situación no urgente. Si el costo de la operación excediera de 5,000 dólares, es necesario obtener una aprobación por escrito antes de la intervención quirúrgica.
3. Consultas al Doctor: costos de tratamiento por consultas ambulatorias o en hospitales (costos comunes y razonables).
4. Tratamientos de Emergencia: gastos misceláneos por tratamientos provistos dentro de un período de 24 horas de haberse lastimado o accidentado; el pago será determinado según los servicios requeridos.
5. Gastos de Odontología: cubiertos sólo en casos para aliviar dolores excesivos (con límite de 150 dólares por cada incidente; máximo anual de 500 dólares o 250 dólares si el programa es de menos de seis meses de duración) o para proveer o reparar dientes postizos debido a lastimaduras o accidentes. Tratamiento para enfermedades periodontales (encías) solamente si es aprobado previamente. Las consultas al dentista de tipo preventivo se limitan a una vez al año después de haberse completado un año en el programa, por un máximo de 50 dólares.
6. No está cubierta la cirugía electiva por el paciente (que no es de emergencia). La cirugía electiva incluye cirugía cosmética, a menos que sea para corregir una condición cubierta por el programa de seguro médico; y cirugía para corregir una condición pre-existente antes de que el participante empezara el programa de capacitación, a menos de que se deteriore la condición hasta el punto de impedir que el paciente continúe con su programa.

7. No están cubiertas las lesiones resultantes de un accidente que ocurriese cuando el participante está conduciendo un automóvil.
8. Las consultas a los oftalmólogos u optometristas certificados están cubiertas (costos comunes y razonables). Si son recetados por dichos especialistas, los costos de anteojos están cubiertos hasta 60 dólares una vez al año.
UNICAMENTE PARA LOS PARTICIPANTES CUYOS PROGRAMAS SON DE MAS DE SEIS MESES DE DURACION.
9. La psicoterapia está cubierta, con un máximo de 1,000 dólares por año de capacitación.
10. Miscelánea: anestesia, radioterapia, pruebas diagnósticas, terapia física, servicio de ambulancia, materiales médicos, y medicamentos requeridos bajo receta están cubiertos (siempre y cuando sean estos gastos comunes y razonables).

Por lo regular, los beneficios del seguro de salud cubren emergencias y los tratamientos requeridos. En algunos casos, cubren también algunas consultas de tipo no urgente siempre y cuando se consiga previamente una APROBACION POR ESCRITO.

Esta información tiene el propósito de proveerle un bosquejo simple de lo que cubre el seguro de salud provisto através de la AID. Usted tiene (o recibirá) un folleto más detallado conjuntamente con su tarjeta de seguro HAC. Favor de escribir a National Capital Administrative Services, Inc., AID/HAC Program, Box 1207, Fairfax, VA. 22030 o llamar al 1-(800) 333-6227 si desea más información.

El personal del Proyecto Andino está a su disposición para cualquier asunto relacionado con el programa y el bienestar de los participantes. En caso de necesidad, no dude en llamar a nuestro teléfono, con número gratis: (1-800-426-2403).

INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL SEGURO MEDICO

A todos los participantes del programa AID:

En caso de consultar al médico o de ir al hospital para tratamiento médico, se les ruega seguir las instrucciones a continuación para poder beneficiarse de su seguro médico en una forma apropiada.

1. Nótese que hay dos tipos de formularios, uno para visitas médicas y otro para visitas al dentista.
2. Antes de presentar el formulario al médico o al hospital usted debe llenar la parte que pide su nombre, fecha de nacimiento, número de póliza de seguro (tomado de su tarjeta de identidad), dirección y firmar tanto en la parte superior como inferior del formulario.
3. Solicite a su médico o al hospital que completen el resto del formulario, incluyendo: (a) tipo de enfermedad y cuando ocurrió, (b) fecha de la atención médica recibida, (c) lista detallada de gastos incurridos y costo, (d) QUIEN PAGO, (e) saldo, si queda alguno, (f) nombre del médico o del hospital, (g) número de identificación y firma del doctor que lo atendió.
4. ES IMPORTANTE NOTAR QUE HAY DOS METODOS DE PAGO DE LOS GASTOS MEDICOS:
 - a. Si el hospital o el médico requiere que usted mismo pague por el tratamiento recibido, esto debe anotarse en el formulario. La compañía de seguro le reembolsará directamente a usted por estos gastos después que usted envíe el formulario.
 - b. La otra posibilidad es que el doctor o el hospital cobre directamente a la compañía de seguros, mandando directamente el formulario.

FAVOR DE ASEGURAR QUE TODOS LOS ESPACIOS DEL FORMULARIO ESTEN LLENOS CON LA INFORMACION NECESARIA Y ENVIELO A LA SIGUIENTE DIRECCION:

National Capital Administrative Services, Inc.

AID/HAC Program

Box 1207

Fairfax, Virginia 22030

5. Nótese que las farmacias no envían cuentas a la compañía de seguro por medicinas dispensadas. Usted debe pagar a la farmacia e INCLUIR LOS COMPROBANTES DE PAGO CON EL FORMULARIO que usted y el doctor completaron y enviar ambos a la dirección de HAC. Es aconsejable hacer copias de todos sus comprobantes y del formulario para su propio control.
6. Si ocurriera algún problema al usar su seguro médico (por ejemplo, si el médico o el hospital no lo aceptaran) póngase en contacto inmediatamente con su consejero en Development Associates, y el hará lo posible para ayudarlo. Recuerde sin embargo, que Development Associates no hace pagos por gastos médicos. Las facturas por servicios médicos deben ser enviados solamente a la compañía de seguros HAC conjuntamente con el formulario antes mencionado.
7. Si usted o su médico tiene alguna pregunta sobre su plan de seguro médico, los beneficios que provee, etc, llame a la compañía HAC por su línea gratis 1 (800) 333-6227.

BREVES PERFILES DEL EQUIPO DE CAPACITACION

Dr. Donald Graybill, Ed.D., director del programa, es especialista en capacitación y educación de adultos; ha dirigido muchos programas de capacitación de ITD para grupos de Guatemala, Costa Rica, Ecuador y Bolivia; habla español y francés con fluidez; y ha trabajado como educador y administrador en programas de capacitación y desarrollo comunitario en Costa Rica, Honduras, México y Ecuador. Ha trabajado en el Ecuador varias veces para el Cuerpo de Paz y ahora como consultor del Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias en promoción de proyectos de agua potable y educación sanitaria.

Sra. Adriana Rothkegel, especialista en promoción y educación para la salud, salud pública, capacitación, quien va a asistir en el diseño del currículo y ejecución del programa. Adriana ha trabajado como consultora de la Organización Mundial para la Salud y la Organización Panamericana para la Salud, en áreas de planificación, evaluación y capacitación en los Programas Regionales de Educación para la Salud y Participación Comunitaria, Prevención y control del SIDA, Materno Infantil y Mujer Salud y Desarrollo. Ha trabajado en la Región de las Américas incluyendo el Ecuador.

Dr. Leonelo Bautista, médico, graduado en la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD) en 1983. Durante sus estudios de medicina se desempeñó como instructor de prácticas de Anatomía Humana y al momento es Profesor Provisional de la Cátedra de Anatomía Humana en la misma universidad. En 1986 recibió el título de Maestro en Salud Pública con concentración en Epidemiología de la Universidad Autónoma. Durante 1986-1987 se desempeñó como profesor de Epidemiología y Sociología Médica en el Programa de Maestría en Salud Pública de la UASD y como investigador en el Centro Nacional de Investigación en Salud Materno-Infantil. Actualmente es Candidato a Doctor en Salud Pública en el Departamento de Epidemiología de The Johns Hopkins School of Hygiene and Public Health. Sus principales intereses profesionales son las infecciones respiratorias agudas y método epidemiológico.

Sra. Veronica Cavalcanti, secretaria del programa, ha vivido y trabajado en Sudamérica. Habla español, inglés y portugués con fluidez. Es de nacionalidad Brasileña, tiene un grado en Literatura Ibero-Portuguesa de la Universidad de Massachusetts, y ha trabajado en varios programas de capacitación de ITD.

Sr. Alfredo Chapelliquen, comunicador social, graduado en la Universidad de Lima en 1984. Se desempeñó como camarógrafo y luego coordinador de programación en la estación televisiva del estado Canal 7 durante dos años. Luego pasaría a trabajar y colaborar con el partido aprista como consultor del diseño propagandista en la campaña presidencial hasta que rompe con dicho partido y pasa a los EEUU donde desempeña diversas ocupaciones entre las cuales se citan sus contribuciones en materia de administración para el Instituto para la Capacitación y el Desarrollo.

Sr. Larry Goldstein, ha trabajado como coordinador cultural en varios programas de capacitación para grupos de participantes de Guatemala, Costa Rica, Bolivia y Ecuador. Es especialista en primeros auxilios, así como en actividades recreacionales al aire libre y supervivencia en ambientes naturales.

Sra. Julie Burns, quien tiene un post-grado en educación de la Universidad de Massachusetts, labora como trabajadora social y partera. La Sra. Burns se crió en Sur y Centro America, donde se especializó en educación para la salud. Ella habla perfectamente el español y el inglés. Ha participado como capacitadora en más de diez programas de capacitación para participantes de Guatemala, Costa Rica y Bolivia.

Sra. Margarita Santiago, encargada de la alimentación de los participantes del programa. Ha trabajado como especialista de alimentación en el sistema escolar de Puerto Rico por muchos años donde todavía sigue manteniendo una posición. Ha participado en otros programas ofrecidos por ITD, en los cuales demostró su gran conocimiento de la comida Latinoamericana.

Sr. Carlos I. Rodriguez, ayudante de cocina del programa. Ha trabajado como ayudante de cocina en otros programas ofrecidos por ITD. Se graduó de escuela superior en este año y empieza a estudiar en la Universidad de Massachusetts en el próximo semestre.

LAS CASAS INTERNACIONALES DE ITD

ALOJAMIENTO DURANTE EL PROGRAMA

El Instituto para la Capacitación y el Desarrollo (ITD) se complace en darles la bienvenida a nuestras casas, donde vivirán y estudiarán durante el curso del programa.

Las casas son: 1) La Casa Internacional de ITD -I-, esta es la casa que está a frente de la calle. Es una casa de tres pisos, donde vivirán parte de los participantes, y donde todos los participantes estudiarán, y recibirán sus refeciones. 2) La Casa Internacional -II-, esta casa está detrás de la casa grande. En esta casa una parte de los participantes vivirán, pero irán a la Casa I para comer y tomar aulas.

Las dos casas están en una localización privilegiada, se encuentran a pocas cuadras de los principales restaurantes, almacenes, oficina de correo del centro del pueblo de Amherst; y a corta distancia de los deportes y eventos culturales de la universidad de Massachusetts. También existe una para de autobús en frente de la casa.

Se les prepararán sus comidas en la Casa I, excepto durante las visitas y giras en las cuales ustedes esten viajando a otros lugares.

La asignación de dormitorios será hecha de acuerdo con las preferencias de los participantes (dentro de lo posible esperamos contentar a la mayoría). La asignación será hecha en el sábado por la noche cuando lleguen a la Casa I. ITD tiene apenas un criterio que es lo de que las mujeres se queden en la Casa I y los hombres en la Casa II.

44

ASIGNACION DE VIATICOS EN AMHERST

ITD proveerá alojamiento y transporte durante los 52 días y 53 noches del programa.

Durante 32 días del programa en la Casa Internacional ITD proveerá alimentación + viaticos calculado por participante a \$6.67 cada día. Es decir, cada participante recibirá el total de \$213.44 por estos 32 días.

Durante 20 días del programa, cada participante recibirá \$26 por día para cubrir sus gastos diarios (que incluyen todos los gastos de alimentación por tal día). Es decir que cada participante recibirá el total de \$520 por estos 20 días. Es estimado que 10 de estos días el grupo estará fuera en viajes del programa, y otros 10 días el grupo estará en Amherst.

El total de viaticos que cada participante recibirá es el siguiente:

\$213.44 por 32 días con alimentación de ITD
\$520.00 por 20 días sin alimentación de ITD

\$733.44 por todo el tiempo del programa

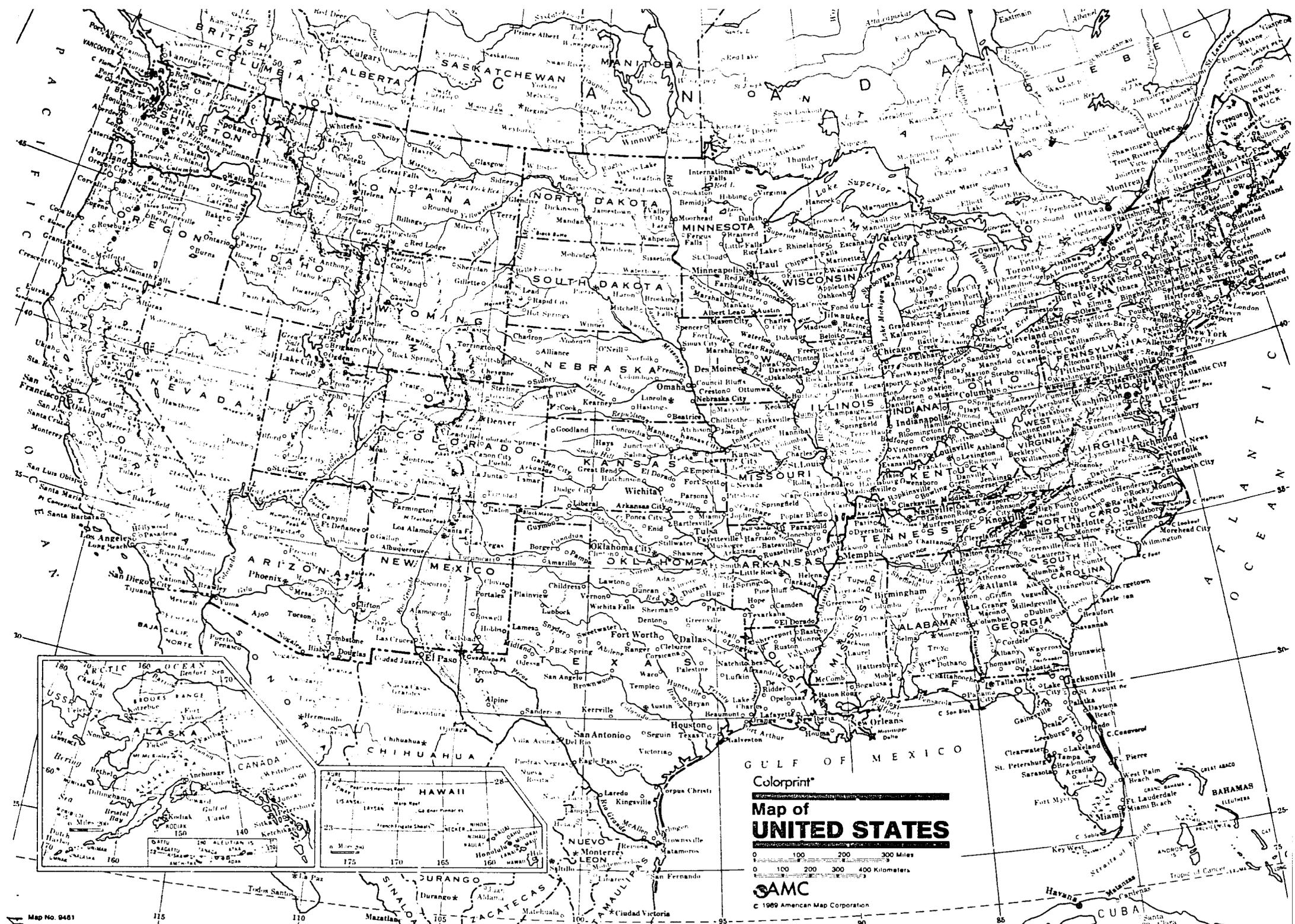
** NOTA: Cada participante recibió \$50 en Quito para los 2 días de llegada + salida (30 de Junio y 22 de Agosto)

Los viaticos normalmente seran distribuidos cada lunes del programa.

Segun la programación prevista, la formula y días de distribución serán los siguientes:

<u>Día</u> (Lunes)	<u>Formula de Calculo</u>	<u>Subtotales</u>
2 de Julio	6 días a \$6.67 por día = \$ 40.02 2 días a \$26.00 por día = \$ 52.00 Subtotal	\$ 90.02
9 de Julio	5 días a \$6.67 por día = \$ 33.35 2 días a \$26.00 por día = \$ 52.00 Subtotal	\$ 85.35
16 de Julio	3 días a \$6.67 por día = \$ 20.01 4 días a \$26.00 por día = \$104.00 Subtotal	\$124.01
23 de Julio	5 días a \$6.67 por día = \$ 33.35 2 días a \$26.00 por día = \$ 52.00 Subtotal	85.35

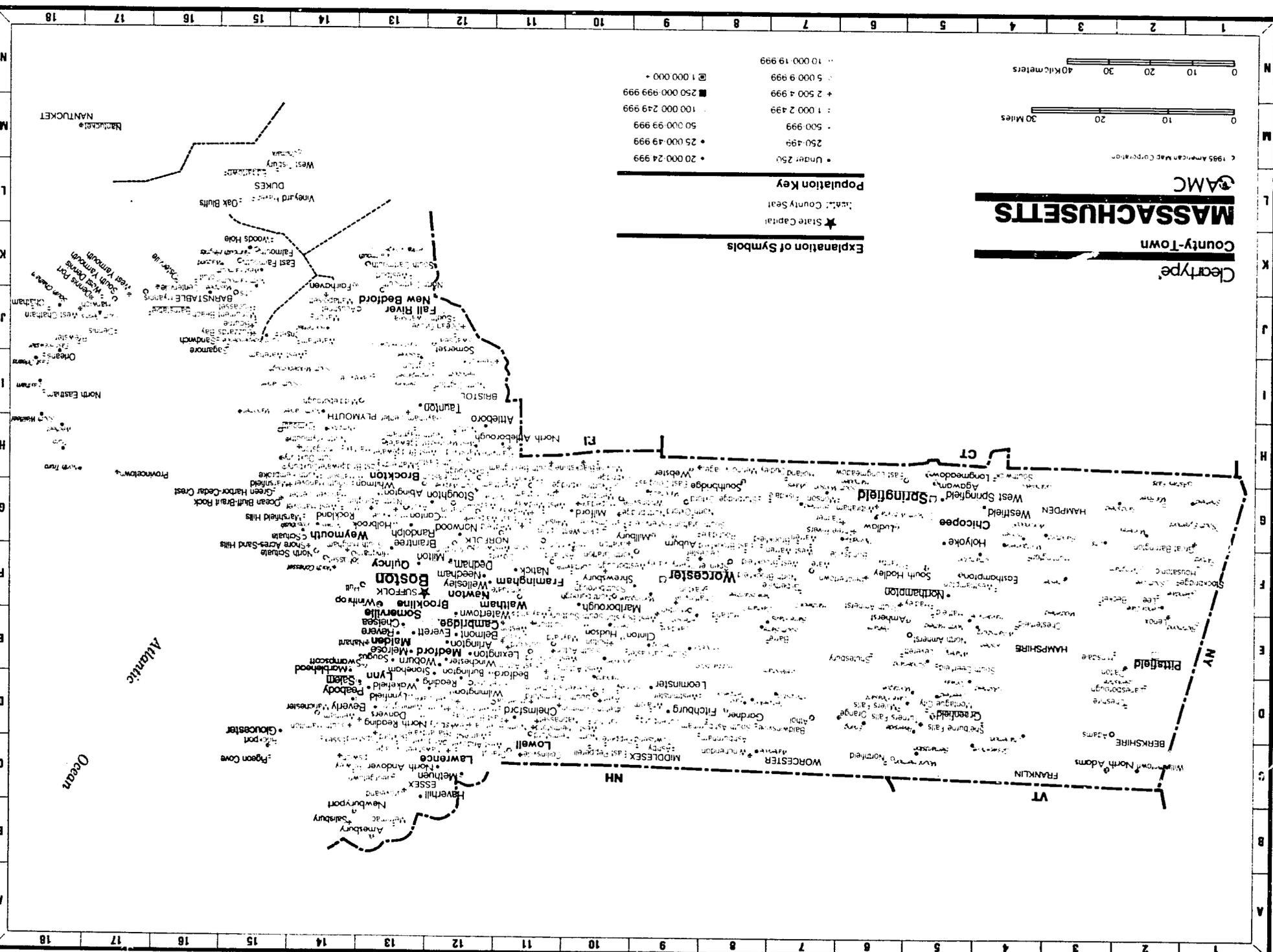
30 de Julio	7 días a \$26.00 por día	=	\$182.00	
	Subtotal			\$182.00
6 de Agosto	5 días a \$6.67 por día	=	\$ 33.35	
	2 días a \$26.00 por día	=	\$ 52.00	
	Subtotal			\$ 85.35
13 de Agosto	8 días a \$6.67 por día	=	\$ 53.36	
	1 día a \$26.00 por día	=	\$ 26.00	
	Subtotal			\$ 79.36
	Subtotal de días a \$ 6.67 = 32 días =		\$213.44	
	Subtotal de días a \$26.00 = 20 días =		\$520.00	
TOTAL				\$733.44



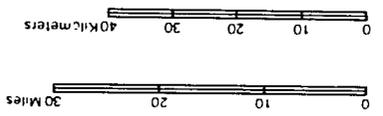
Colorprint
**Map of
UNITED STATES**

0 100 200 300 Miles
0 100 200 300 400 Kilometers

SAMC
© 1989 American Map Corporation



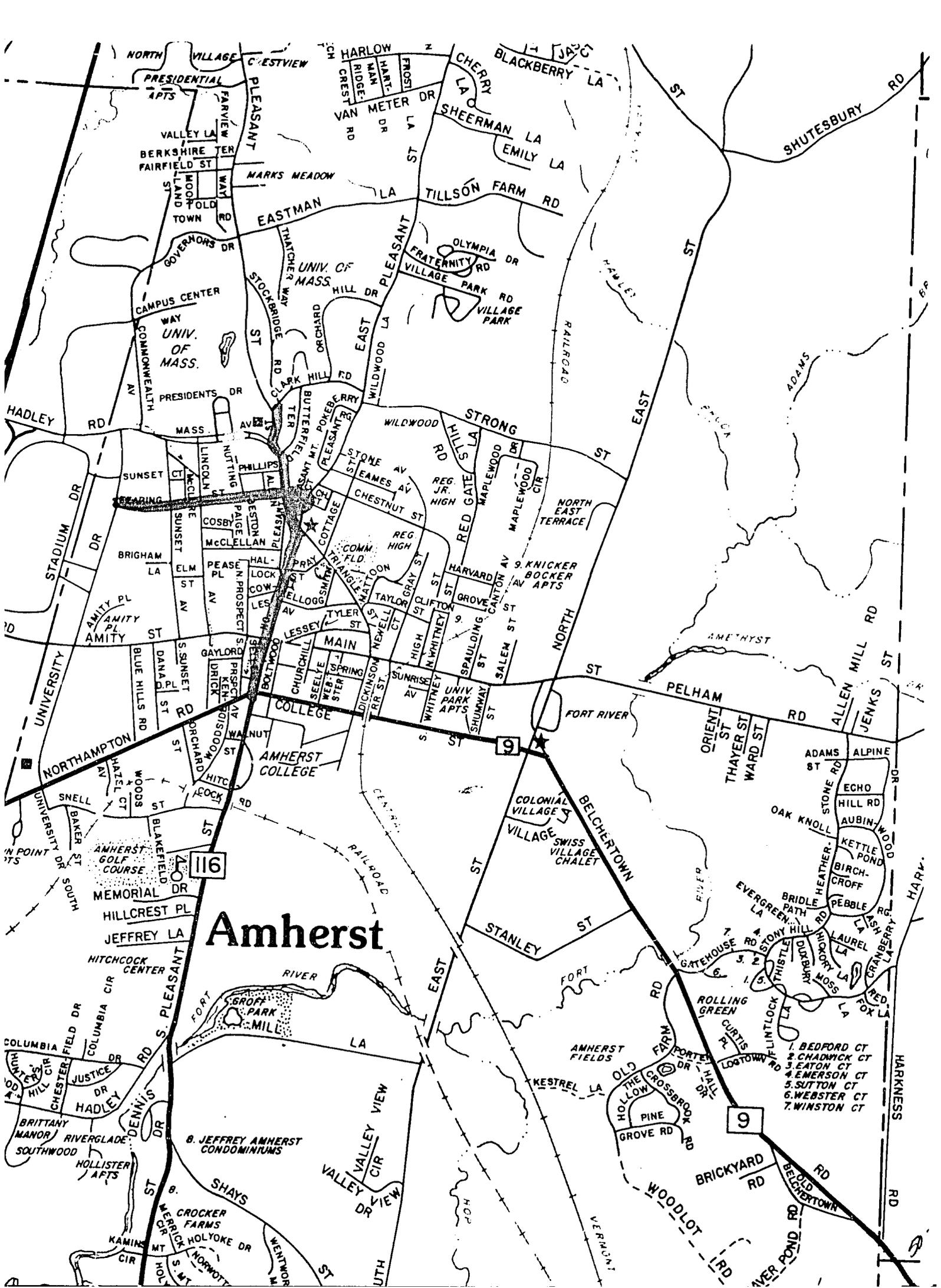
ClearType
County-Town
MASSACHUSETTS
GAMC



© 1995 American Map Corporation

Explanation of Symbols
★ State Capital
● Local County Seat

- Population Key**
- Under 250
 - 250-499
 - 500-999
 - 1,000-2,499
 - 2,500-4,999
 - 5,000-9,999
 - 10,000-19,999
 - 20,000-24,999
 - 25,000-49,999
 - 50,000-99,999
 - 100,000-249,999
 - 250,000-999,999
 - 1,000,000+



Amherst

1. BEDFORD CT
2. CHADWICK CT
3. EATON CT
4. EMERSON CT
5. SUTTON CT
6. WEBSTER CT
7. WINSTON CT

Agricultural Engineering Building	B4	James	B6
Army ROTC Building	C6	Johnson	D2
Arnold	C3	Kennedy	C6
Astronomy Building	B3	Knowlton	C3
Athletic Fields, South	A5	Leach	C2
Athletic Fields, North	C2	Lederle Graduate Research Center	C3
Baker	E4	Lewis	D2
Bartlett Hall	C5	Library, University	C4
Berkshire Dining Commons	C7	Lincoln Apartments	D6
Berkshire	C6	Lorden Field	A4
Blaisdell House	B4	Lyon	D3
Bowditch Hall	B3	Machmer Hall	C4
Bowditch Lodge	A7	Mackimmie	C7
Boyden Physical Education Building	B5	Mahar Auditorium	D5
Brett	E4	Maintenance	B4
Brooks	E4	Management, School of	D5
Brown	D1	Marcus Hall	C3
Butterfield	E4	Mark's Meadow Elementary School	C1
Campus Center (Murray D. Lincoln)	C4	Marshall Hall	D3
Campus Center Parking Garage	C4	Marshall Annex	D3
Cance	C7	Marston Hall	B3
Cashin	D1	McNamara	D1
Central Residential Area	E5	Memorial Hall	C5
Central Stores	B4	Melville	B6
Chadbourne	E4	Metals Laboratory	B5
Chancellor's House	E4	Middlesex	C6
Chenoweth Laboratory	B4	Mobile Classrooms	B4
Clark Hall	D4	Montague	C1
Clark International Center	E4	Moore	B7
Cold Storage Building	B4	Morrill Science Center	D4
Conservation Building	D4	Munson Hall	C5
Coolidge	C6	Munson Hall Annex	C5
Crabtree	C3	New Africa	D4
Crampton	C7	Northeast Residential Area	C2
Derby Track	A4	Observatory	D3
Dickinson Hall (Police)	B5	Old Chapel	C5
Dickinson	E3	Old Infirmary Group	D3
Draper Hall	C3	Orchard Hill Residential Area	E3
Draper Annex	C3	Paige Laboratory	B3
Durfee Conservatory	D4	Patterson	C7
Dwight	C2	Photo Center	B4
East Experiment Station	C3	Physical Plant	B4
Emerson	B7	Pierpont	B7
Engineering Laboratory	B3	Power Plant	B4
Faculty Club	D4	Prince	C6
Farley Lodge	A7	Public Health Center, Western Mass.	D4
Farm Service Building	B4	Shade Tree Laboratory	D4
Fernald Hall	D5	Skinner Hall	D4
Field	E3	Small Engine Shop	B5
Fine Arts Center	C5	South College	C4
Fisher Laboratory	E4	Southwest Residential Area	C7
Flint Laboratory	B4	Stockbridge Hall	B3
Franklin Dining Commons	D4	Student Union	C4
French Hall	D4	Sylvan Residential Area	D1
Furcolo	C1	Tennis Courts, Lower	A5
Goessmann Laboratory	C3	Tennis Courts, Upper	B5
Goodell Building	C5	Textbook Annex	B4
Gorman	E5	Thatcher	D3
Grayson	E3	Thayer Animal Disease	B3
Greenough	E4	Thompson Hall	B4
Grinnell Arena	B4	Thoreau	B6
Gunness Engineering	B3	Tobin Hall	C5
Hamlin	C2	Totman Physical Education Building	C2
Hampden Dining Commons	C7	University Apartments	E6
Hampshire Dining Commons	B6	University Career Center	F2
Hampshire	C6	University Press	F2
Hasbrouck Laboratory	C4	Van Meter	E4
Hatch Laboratory	B3	Washington	C7
Health Center (Infirmary)	D4	Webster	E3
Herter Hall	C5	West Experiment Station	C3
Hicks Physical Education	C5	Wheeler	E4
Hills	E5	Whitmore Administration	C6
Hilton	B2	Wilder Hall	D4
Holdsworth Hall	B3	Worcester Dining Commons	D3
John Adams	C7	Wysocki	C1
John Q. Adams	C7		

VISITANDO LOS ESTADOS UNIDOS

Costumbres, Actividades y Entretenimiento de los 1980s

Como visitantes a los Estados Unidos puede que, al principio, ustedes se sientan abrumados simplemente por el gran número de experiencias nuevas. Muchas costumbres, maneras y el panorama que los rodea pueden ser muy diferentes de las que ustedes están acostumbrados en su propio país y puede que ésto les cause algunas frustraciones y malestar.

Esta sección, dedicada a información cultural, no pretende contestar todas sus preguntas acerca de las costumbres norteamericanas y el estilo de vida en este país. Sí intenta ayudarles a entender algunos aspectos de nuestra cultura y contestar algunas de las preguntas que surgen más frecuentemente.

La Gente

A los Estados Unidos se le ha llamado tanto el crisol (amalgama de gente) como la ensaladera. No importa cual de las interpretaciones uno acepte, el gran número de grupos étnicos que forman la sociedad norteamericana y la diversidad de los antepasados afectan las actitudes y las costumbres de nuestra vida cotidiana. La geografía también desempeña un papel importante en formar nuestro carácter nacional. Los visitantes que viajan por los Estados Unidos notarán diferencias en acento, vestido y maneras de actuar de región a región.

Las personas del sur y las del oeste, por ejemplo, frecuentemente son consideradas como más amigables y hospitalarias que las personas del este. Las primeras aparentan estar menos apuradas y hasta su manera de hablar es más lenta. En cambio, las personas del este de los Estados Unidos hablan más rápidamente y pueden parecer bruscos aún cuando no intentan ser descorteses.

Características Comunes

A pesar del número de diferencias regionales y étnicas en su comportamiento y actitudes, la mayor parte de los norteamericanos comparten algunas características. Al hablar con norteamericanos ustedes notarán que ellos fijan la mirada directamente a los ojos de la persona con quien hablan. El mantener contacto ocular al igual que dar la mano fuertemente se consideran muestras de sinceridad.

Sin embargo, la mayor parte de los norteamericanos usan muy poco contacto físico cuando hablan - aún con amigos íntimos. Durante conversaciones usualmente se mantienen como a dos pies del interlocutor, raramente se tocan, y casi nunca se cogen de la mano.

Como los norteamericanos son francos, ellos esperan que otros lo sean también. En sus negocios ellos van al grano con sólo el mínimo de charla preliminar y chistes o bromas. Los invitados en los hogares norteamericanos pueden rehusar bebidas o una segunda porción sin causar ofensa alguna.

Muchos tópicos de conversación que pueden considerarse como sensitivos en otras culturas son perfectamente aceptables para los norteamericanos. La gente está dispuesta a discutir sobre política nacional e internacional; comparten sus puntos de vista acerca de religión y contestan preguntas acerca de las costumbres norteamericanas, sus hábitos y creencias.

Aunque los norteamericanos pueden discutir abiertamente la mayor parte de las costumbres, algunos tópicos de conversación pueden causar alguna molestia. Preguntas muy personales acerca de salarios, el precio de las casas u otras posesiones, preguntas acerca de la edad o de un previo matrimonio será mejor evitarlas a menos que su anfitrión norteamericano introduzca el tópico.

Generalmente, los norteamericanos dan gran valor a la puntualidad. Los profesionales y personas de negocios esperan que se llegue a tiempo a las citas. Aunque muchos son corteses cuando los visitantes llegan tarde, es posible que las citas se acorten o sean más aceleradas de lo que hubieran sido si se hubiera llegado a tiempo.

Vestimenta

El estilo de vestir a través de los Estados Unidos, y en la mayor parte de las instituciones de adiestramiento, es informal. En general, mientras más se va hacia el oeste, más informal es el estilo. El vestido en los recintos universitarios puede consistir en "jeans" (pantalones vaqueros), camisas, polos y pantalones cortos durante el verano. Muchos profesores también adoptan un estilo informal.

El vestido más formal (saco y corbata para los hombres y vestido para las mujeres) será apropiado para los días de fiesta y ocasiones ceremoniales y para ir a algunos restaurantes. Si no están seguros de la forma de vestirse para alguna ocasión, simplemente pregunte a su anfitrión o anfitriona si la ocasión es "informal o elegante".

Para viajar, se recomienda ropa cómoda, suelta y zapatos de taco bajo para caminar. Es recomendable llevar algo para abrigarse para ir a comer fuera ya que muchos restaurantes tienen aire acondicionado.

Compras

Ya sea que el lugar de adiestramiento se encuentre en una ciudad grande o en un pueblo pequeño, ustedes encontrarán centros comerciales, tiendas por departamentos o tiendas especializadas donde pueden comprar ropa, artículos de primera necesidad, o recuerdos. En algunas ciudades los centros comerciales (malls) y los mercados se han convertido ellos mismos en atracciones. Recuerden que cada estado tiene un impuesto diferente calculado sobre la base del precio de compra y son cobrados al momento del pago.

Centros Comerciales

Muchas ciudades grandes y sus áreas suburbanas tienen grandes centros comerciales bajo techo donde muchas tiendas por departamentos y tiendas de especialidades están localizadas bajo un mismo techo. Dentro de un centro así, se pueden encontrar sucursales de tiendas como Bloomingdale's, tiendas de discos, de tarjetas, zapaterías y hasta restaurantes. Muchas tiendas por departamentos se destacan por su mercancía de alta calidad, pero también por sus altos precios; a otras se les reconoce por sus precios moderados o razonables. Como cada región y ciudad de los Estados Unidos variará, ustedes deberán asesorarse con el ayudante del programa con respecto a dónde deben ir de compras.

Distribuidores - Fabricantes

Muchas cadenas de establecimientos grandes mantienen almacenes donde se vende la mercancía de pedidos cancelados o la mercancía del año anterior a precios muy reducidos. Estos establecimientos venden generalmente mercancía de primera calidad pero también incluyen artículos llamados "irregulares" o "de segunda".

Estos almacenes generalmente están ubicados a las afueras de las zonas urbanas. Durante los fines de semana son muy concurridos; y generalmente hay menos empleados que en las tiendas por departamentos.

Comiendo Afuera

Categorías de Restaurantes

Podemos clasificar los restaurantes en tres categorías: comida rápida, restaurantes moderados o de "estilo familiar", y restaurantes de lujo.

Comida Rápida

Los restaurantes de comida rápida son muy populares en los Estados Unidos. Las personas que trabajan y tienen poco tiempo para almorzar, así como familias de vacaciones que quieren salir a comer con sus hijos, consideran estos restaurantes como una manera económica y rápida de comer afuera. Restaurantes como McDonalds, Wendys, Roy Rogers y otros sirven comidas a precios bajos en pocos minutos. El cliente se acerca al mostrador, ordena la comida, la paga e inmediatamente la lleva a una mesa. Después de comer, uno mismo lleva los desperdicios a la basura y la bandeja a su sitio.

La variedad en el menú en restaurantes de comida rápida es limitada. Usualmente el menú consiste en hamburguesas preparadas en una variedad de estilos, carne de res, pollo, y una diversidad de ensaladas. En la mayor parte de estos sitios se puede adquirir una hamburguesa, papas fritas y una Coca Cola por algunos 4 o 5 dólares. De vez en cuando algunos de estos restaurantes ofrecen alguna especialidad como tacos o pizza.

Cafetería

Las cafeterías de las universidades pueden ofrecer una selección de sandwiches, ensaladas o comidas completas. El menú puede cambiar a diario pero el servicio es similar al de los restaurantes de comida rápida. Esto es, el cliente toma la bandeja, camina delante del mostrador para seleccionar su comida, paga en la caja y entonces busca donde ubicarse. La hora de almuerzo (de 12 a 1) es muy concurrida tanto en las cafeterías universitarias como en los restaurantes en las zonas urbanas.

Si el sistema de ordenar le parece confuso, sugerimos observar cómo lo hacen otras personas antes de ponerse en fila.

Restaurantes de Precios Moderados o de "Estilo Familiar"

La mayor parte de las ciudades grandes cuentan con muchos restaurantes de "estilo familiar" a precios moderados. Estos restaurantes tienen por lo general a una anfitriona que le llevará hasta su mesa y allí le servirá una camarera. En estos restaurantes de precios moderados podrán encontrar casi cualquier tipo de comida étnica (china, italiana y mejicana) al igual que norteamericana - como hamburguesas. Sin contar las bebidas alcohólicas se puede adquirir una comida que incluya sopa y plato principal por 6 a 8 dólares a la hora de almuerzo y por 10 a 12 dólares a la hora de la cena. Generalmente, el postre, el café y las bebidas son adicionales.

50

Primera Clase

Los restaurantes de lujo varían tanto en su ambiente y decoración como en su costo. Algunos pueden aparentar ser informales pero pueden tener una gran reputación de preparar comidas exquisitas. Otros pueden tener una apariencia muy formal con manteles de hilo o mozos de etiqueta.

De vez en cuando se puede encontrar un menú dentro de una vitrina fuera del restaurante y ahí se pueden ver los precios y la variedad de platos y bebidas ofrecidas.

Algunos de los restaurantes más exclusivos requieren saco y corbata para los hombres, y por lo general es necesario hacer reservaciones con anticipación.

Propinas

Las propinas no están incluidas en las facturas emitidas por los restaurantes en los Estados Unidos; sin embargo, la propina forma una parte importante del salario del personal del restaurante. En la mayor parte de los restaurantes se acostumbra dar una propina equivalente al 15 por ciento del costo de la comida. Su factura incluirá el impuesto respectivo. Los camareros en restaurantes de primera clase esperan propinas de hasta el 20 por ciento.

En las cafeterías y en restaurantes de comida rápida donde uno mismo se atiende no se deja propina.

Aunque la propina por servicios personales la determina la persona que recibe el servicio, las siguientes pautas pueden ayudarle: La propina mínima por servicios personales es 0.50 centavos de dolar; se le debe dar un dolar por persona al botones que le lleve su equipaje y al portero que le baja su equipaje del automovil.

Cuando usted viaje como parte del grupo de becarios de este proyecto, el coordinador de su programa se encargará de dar las propinas por los servicios recibidos con relación a equipaje, etc.

Artes y Entretenimiento

A los norteamericanos les gusta un gran número de actividades al aire libre incluyendo las excursiones, los paseos en botes, el esquí, el trote corto, la natación y el ciclismo, para mencionar algunas. Durante los meses calurosos podrán gozar de los teatros locales, festivales de música, eventos deportivos y de las playas.

Los periódicos locales anuncian los festivales de música, los eventos deportivos y otros entretenimientos y evalúan la calidad de los mismos.

La temporada para el teatro, el ballet, la ópera y las orquestas sinfónicas es de finales de septiembre a finales de mayo. Por supuesto, cualquier época es buena para el teatro y los museos permanecen abiertos todo el año.

EL AREA DE NUEVA INGLATERRA
INFORMACION CULTURAL E HISTORICA

La ubicación principal de su capacitación será en el Pioneer Valley (o Valle de los Pioneros), a orillas del Rio Connecticut, situado en Massachusetts, uno de los estados que forman el area conocida como Nueva Inglaterra.

Este valle es un área particularmente hermosa y pintoresca. La verde y ondulante campiña aun posee ejemplos de cercas hechas con troncos burdos, de puentes cubiertos y de edificaciones usadas por los colonizadores del Siglo XVIII. Las montañas de Berkshire ofrecen no solamente bellos paisajes sino que tambien son el hogar del teatro de verano y del festival de música de Tanglewood.

El centro de capacitación está situado cerca al pueblo de Amherst, cuyo población de 20,000 personas mas que dobla de setiembre a mayo, cuando las universidades en el área están en sesión. Allí se encuentran cinco instituciones de educación profesional, entre las cuales están la Universidad de Massachusetts, Amherst y Hampshire Colleges. Por esta razón la actividad cultural, intelectual y multiétnica es exuberante. Además de las excelentes instituciones educativas, Amherst esta ubicada en un distrito agrícola rico en frutas y hortalizas.

Massachusetts atrae visitantes procedentes de todos los Estados Unidos quienes desean visitar y revivir los lugares de algunos de los eventos mas importantes de la historia norteamericana. Incluidos entre estos lugares históricos se encuentran los campos de batalla de la guerra de independecia, la Senda de la Libertad, La Colina Bunker, el lugar de la "Fiesta del Té en Boston", hecho que marcó el inicio de la revolución contra Inglaterra, y las calles de Beacon Hill, el hogar de la flor y nata del Boston del siglo XIX. Se tendrán la oportunidad de visitar algunas de estos sitios historicas durante las dos semanas finales del programa en Roxbury Community College, ubicada en la ciudad de Boston. Además de su importancia histórica, Boston es la sede de muchas de las instituciones educativas de mayor prestigio en el pais, tales como Harvard y M.I.T.

WILLIAMSBURG

Población: 2.400 habitantes

Williamsburg es un pequeño pueblo agrícola y maderero, típico de Nueva Inglaterra, donde se encuentra la aldea histórica de Haidenville, los famosos edificios del Cobre y el Almacén General que tienen más de trecientos años. Algunas otras actividades que el pueblo ofrece son las canchas de golf, los paseos para mirar las hojas en otoño, los restaurantes internacionales, ~~ESQUAR~~ entre los árboles y montar en bicicletas de nieve en el invierno.

NORTHAMPTON

Población: 30.000 habitantes.

Sede de una de las universidades para mujeres más importantes del país, Smith College y del famoso Calvin College, lo mismo que del programa modelo de bachillerato vocacional agrícola. La ciudad tiene una vida intelectual, comercial y artística muy activa durante todo el año, sus innumerables teatros, salas de cine, salones de exhibición de arte, la Academia de Música y el Thorn's Market, un sin número de restaurantes, heladerías y cafés son sólo algunas de las muchas atracciones de Northampton.

AMHERST

Población: 20.800 habitantes

Cuna de Emily Dickinson, una de las poetizas más notables de América. Allí se encuentran cinco instituciones de educación profesional, entre las cuales están la Universidad de Massachusetts, Amherst y Hampshire Colleges. Por esta razón la actividad cultural, intelectual y multiétnica es exuberante. Además de las excelentes instituciones educativas, Amherst está ubicada en un distrito agrícola rico en frutas y hortalizas.

MOH ADMINISTRATORS

ET 510

INSTITUTE FOR TRAINING & DEVELOPMENT

DATES: JUNE 30 - AUGUST 22, 1990
PIOP #

<u>NAME</u>	<u>HAC/ID#</u>
1. Marco Antonio OCHOA Medina	709533
2. Segundo Cruz CALLE Durán	709534
3. Sonia Beatriz RODRIGUEZ	709535
4. Carlos Alfredo VELEZ Equez	709536
5. Virginia Judith SANCHEZ Saltos	709538
6. Ricardo Kleber RAMOS Mora	709539
7. Marco Vinicio QUINTANA Palacios	709540
8. Norma Esthela MACHADO Cevallos	709541
9. Rosa Elena LARA	709542
10. Carmen Aurora CAMPUZANO Icaza	709543
11. Julio César VILLAVICENCIO Macías	709544
12. Juana ROMERO	709537
13. Norma Eduvijes CALDERON Tovar	709546
14. Gloria María RACINES Peñaherrera	709547
15. Victor Hugo MORA Marfetan	709548
16. Arturo Camilo SACOTO López	709549
17. Gladys Leticia GARCIA Saltos	709550
18. Aida LEYES Quiñónez	709551